

Madame, Monsieur,  
Mevrouw, Mijnheer,

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale et à l'article 2 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal du 28 janvier 2010, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, **le jeudi 8 novembre 2012, 20:00.**

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet en artikel 2 van het reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad van 28 januari 2010, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op **donderdag 8 november 2012, 20:00.**

Berchem-Sainte-Agathe, le 30 octobre 2012  
Sint-Agatha-Berchem, 30 oktober 2012

Par ordonnance / In opdracht :  
Le Secrétaire communal,  
De Gemeentesecretaris,

  
Philippe ROSSIGNOL

Le Bourgmestre,  
De Burgemeester,

  
Joël RIGUELLE

**ORDRE DU JOUR / DAGORDE**

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING**

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 25 octobre 2012 - Approbation  
Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 25 oktober 2012 - Goedkeuring
- 2 Reconstruction de l'Ancienne Brasserie – Partie Centre culturel francophone berchemois – Phase I: Gros œuvre fermé – Approbation du dossier du projet en vue de la passation d'un marché de travaux par procédure négociée sans publicité conformément aux articles 17 et 18 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics  
Verbouwing van de Oude Brouwerij - Gedeelte Berchems Franstalig cultureel centrum - Fase I: Gesloten ruwbouw - Goedkeuring van het ontwerpdossier met het oog op de gunning van de opdracht via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking conform artikel 17 en 18 van de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten